

# Inhaltsverzeichnis

<i>Reinhold Freudenstein, Marburg</i> Unterrichtsmaterialien für das 21. Jahrhundert .....	1
---	---

## Themenschwerpunkt 1

<i>Matthias Jung, Düsseldorf</i> Die Modernität des sprachlaborgestützten Unterrichts. Plädoyer für ein Aschenputtel der heutigen Fremdsprachendidaktik .....	11
---	----

<i>Helga Kotthoff, Konstanz</i> Gesprächsbeendigungen - interkulturell und lernersprachlich .....	27
--	----

<i>Susanne Günthner, Konstanz</i> Deutsch-Chinesische Gespräche: Interkulturelle Mißverständnisse aufgrund kulturspezifischer Kontextualisierungskonventionen .....	55
---	----

<i>Manfred Schewe, Oldenburg</i> Zum methodischen Potential von Standbildern im DaF-Unterricht .....	75
---	----

## Themenschwerpunkt 2

<i>Edelgard Budde, Volda (Norwegen)</i> „Können Sie das bitte noch einmal wiederholen?“ Realitätsnahe Sprechanlässe im Fachsprachenunterricht Wirtschaft .....	99
--	----

<i>Jürgen Bolten, Jena</i> Vom kommunikativen zum interaktiv-interkulturellen Fremdsprachenunterricht. ....	115
---	-----

<i>Jannie Roos, Köln</i> Sprechen Sie frallemand! Binationale Sprachkurse mit fachsprachlicher Ausrichtung .....	139
--	-----

<i>Bernard Dufeu, Mainz</i> Die methodologischen Grundlagen einer Pädagogik des Seins .....	145
--	-----

<i>Gisela Tütken, Göttingen</i> Sachorientiertes Schreiben im DaF-Unterricht an der Hochschule .....	163
---	-----

<i>Manfred Krühler, Berlin</i> Adaptationen von Simulationen für den DaF-Unterricht.....	189
---	-----

### **Themenschwerpunkt 3**

<i>Petra Schulze-Lefert, Köln</i> Datenbankgestützte Materialrecherche .....	203
---	-----

<i>Barbara Gügold, Berlin</i> Das audiovisuelle Lehrmaterial "Schauspielereien" - Entwicklungsgeschichte und Anwendungsmöglichkeiten.....	217
---	-----

<i>Wilhelm Griebhaber, Münster</i> Neue Medien in der computergestützten Sprachvermittlung. ....	225
---	-----

<i>Bruna Battistella-Allgaier/Walter Schleyer, Aachen</i> Texte für die studienvorbereitende Mittelstufe. Zu Auswahlkriterien und Arbeitsverfahren.....	229
---	-----

<i>Hans Göttmann, Mühlthal</i> Vom Text zur Klausur - computergestützt .....	261
---	-----

<i>Detlef Bielig, Köln</i> Ziele und Methoden des Chemie-Unterrichts an Studienkollegs in Hinblick auf die Sprachvermittlung.....	273
---	-----

<i>Uwe Sieben, Istanbul</i> Materialauswahl und Methodik im Schreibunterricht mit türkischen Rückkerstudent/inn/en.....	279
---	-----

<i>Ilse Sander, Bonn</i> "In Deutschland leben" - Das Grundstufenlehrwerk in den Sprachkursen der GFBA.....	307
---	-----

### **Themenschwerpunkt 4**

<i>Bernt Ahrenholz/ Dr. Martina Rost-Roth, Berlin</i> 'One-to-one-Tutorien' im Zusatzstudium 'Deutsch als Fremdsprache': Praxiserfahrung und Serviceleistung. Ein Bericht.....	319
--	-----

Klaus von Schilling, Mainz-Germersheim

Das Fach "Deutsch als Fremdsprache" in der Übersetzer- und Dolmetscherausbildung im deutschsprachigen Raum .....333

Hans-Werner Huneke,

Fachsprachlicher Lesekurs: DAF für Juristen aus portugiesischsprachigen Ländern .....353

Bernt Ahrenholz, Berlin

Grammatica tedesca per principianti - eine Lernergrammatik für italienische Deutschlerner .....367